

# LA VOZ DEL PUEBLO

Periódico político, satírico y humorístico.

Redactor: EMILIO GRANADOS.

Año I

San José, Costa Rica, 1º de enero de 1898.

Nº 12

**¡ FELIZ AÑO NUEVO!**

*desea "La Voz del Pueblo" á sus amigos, á sus copartidarios y a todos sus lectores.*

## AÑO NUEVO

El año 1897 es ya un recuerdo y el 1898 es una esperanza. Es decir, una esperanza, para los que no exclamen con Larra: aquí murió la esperanza.

¿Qué será más poético, la esperanza ó el recuerdo? Acerca de ésto, el corazón está sujeto á las leyes de gravedad.

El año pasado nos dejó lo de siempre. Durante él algunos abrieron y otros cerraron el paréntesis más ó menos largo, pero siempre breve, de esta vida sub-lunar.

Más claro, unos que dieron el primer vagido y otros que exhalaron el último suspiro.

Unos que se casaron por amor, otros por interés, otros por convicción, otros por compromiso.

Hubo pascuas y cuaresma, carnaval y miércoles de ceniza, lágrimas y carcajadas, hombres más estirados que el hacer melcochas y otros más encorvados que arco de flecha al funcionar, beodos caídos y sin caer, jugadores perdidosos y gananciosos, elogios mutuos y convencionales; familias que se han encaramado al cénit y otras que han caído en el nadir; funcionarios sin horas de despacho; magstad y pobreza, policiales agresivos, reces tísicas, abogados, novísimos, misacantanos fresquitos, mucho ruido y pocas nueces, matrimonios católicos, civiles é inciviles, empleos sin hombres y hombres sin empleo, baile de fraque y de chaqueta, síncope de las garantías, casos de longevidad en algunos carruajes públicos, seria persecución de los canes y después amplia amnistía, higiene en mantillas, ratas inacabables, policía de ornato á la *sans facón*,

mucho palo y algunos garrotazos y otras mil cosas que han sido de todos los años y que serán también del que hoy empieza.

En el que pasó hemos tenido asimismo algunos sucesos nuevos y extraordinarios, tales como el talón de oro, el estreno de un gran teatro nacional con ópera francesa, el de un *hipódromo* construído en contravención á la última voluntad del padre Chapuí, elecciones cojas, la aparición de un costarricense que come, bebe, sueña y hace todas sus necesidades en francés, la reforma de la Constitución hecha en Ferrocarril, en tren expreso, la división de los costarricenses en republicanos y civilistas, grandes bochinches etc. etc.

Mal se despidió de nosotros el año 1897; gran baja de café y amagos de guerra fueron los últimos odiosos.

Hasta nunca más 1897. Salud 1898.

Dicho esto . . . . . estiramos los brazos hacia arriba . . . . damos un larguísimo bostezo . . . . nos espezamos . . . . y terminando tan importante operación, con la sonrisa en los labios, cumplimos con el grato deber de saludar á nuestros benévolos lectores, deseándoles felicidades sin número en este nuevo año del Señor.

### Crimen en San Salvador.

*Envenenamiento de la princesa Doulgouruky. Pesquisas de la policia. Los autores del crimen*

Dice el "Diario de Centro América:

"La sociedad salvadoreña se encuentra hondamente conmovida por un crimen cometido hace

pocos días en la capital de aquella República.

En un hotel se hallaban hospedados la Princesa Doulgouruky, en compañía de su Secretario y el Conde de Castro Soromenho.

Un día de tantos murió la Doulgouruky, y su cadáver fué enterrado.

La autoridad y muchas personas entraron en sospechas de aquella muerte tan repentina como inesperada, y la policia comenzó á hacer activas pesquisas, extrayendo el cadáver de su sepultura para que fuese examinado por la ciencia, resultando que la infeliz dama había sido envenenada.

Se dió orden de captura para el secretario y el conde de Castro, sobre quienes recaían las sospechas del crimen, y los capturaron en uno de los puertos de la República, pues iban de fuga. Parece que á dichos individuos se les encontró el dinero y las alhajas de la víctima.

Los delincuentes se encuentran en la cárcel, y la vindicta pública, cruelmente ultrajada, espera el castigo de tan horrendo crimen".

## CRONICA DE LA SEMANA

### La situación.

Estamos amenazados de una crisis económica. Es casi seguro que nos pasará lo que ha sucedido á los países que han contado con un sólo fruto de exportación. Ejemplo de ellos son el Perú, cuando le faltó el guano y el salitre, á consecuencia de las apropiaciones que á título de indemnización de guerra hicieron los chilenos. Lo que le pasó á Guatemala cuando se despreció la cochinilla.

El café ha tenido en Europa una baja muy notable y siendo ese fruto el principal de exportación que tiene Costa Rica, claro es que va á perder mucho en el cambio comercial.

Algunos no creen en lo que se llama balanza del comercio; pero el sentido común nos dice que está mal quien gasta más de lo que gana y el país que importa por mayor valor que el que exporta.

Abran pues los ojos nuestros agricultores y dedíquense á nuevos cultivos para su propia salvación y la del país.

### Remedio para los callos

Recorrer desde la esquina del solar de Richmond, en la boca de la Sabana, hasta la cárcel, ..... 1,451,4 metros en 21,5 minutos ó sea 67,5 metros por minuto; de la cárcel hasta la esquina de la calle 24<sup>a</sup>, por la avenida central, 1,012 metros en 16,5 minutos, ó sea 61,3 metros por minuto. Total 2443,4 metros en 38 minutos, ó por término medio

64,3 metros por 1 minuto  
1 kilómetro en 15,5521 minutos  
3,8580 kms. en 60 " "  
1 milla ingl. en 25,02880 " "  
1 " marina en 28,8007 " "  
1 legua. española en 86,6680 " "

Este medicamento fué probado por un pobre que quiso hacer estudios de magnetismo, etc., en el hermoso llano de 115 manzanas cuadradas legado para los pobres, siendo infructuosos sus deseos de estudios científicos allí, porque los ricos, con anuencia del municipio, ocupan la mayor parte de de la Sabana, contra la voluntad del benefactor de los pobres, con un corco que unos llaman Hipódromo y que otros denominan con

calificativos que sugiere el natural odio al privilegio que mata la industria y el trabajo, máxime siendo en beneficio del rico y en perjuicio del pobre.

### A todos

nuestros amigos, á nuestros copartidarios, á la prensa en general y á nuestros enemigos, les deseamos que pasen unas alegres fiestas y un feliz año nuevo.

### Al público

El que suscribe tiene el honor de ofrecer sus servicios como pintor. Se hace cargo de todo trabajo concerniente á su oficio, tal como hacer rótulos á gusto del interesado, ofreciendo prontitud, esmero y precios al alcance de todos.

Para los trabajos que se me encomienden, se me encontrará en casa del conocido escultor don Lisímaco Chavarría, 150 varas al sur de la Botica Francesa, ó en mi casa de habitación, 200 varas al norte de la Iglesia del Carmen, contiguo al establecimiento de D. Francisco Zúñiga.

JUAN FRANCISCO GRANADOS

### Siguen los palos

El señor don Víctor Quijano, ciudadano honrado y trabajador, fué agarroteado por la policía el 21 del presente mes, sin motivo ninguno. Esta es una nueva prueba del *vandalismo* de los agentes del *desorden público*.

### Errata.

En la sección *Biblioteca del civilismo* de nuestros número anterior, dice:

"Influencia de "La Unión Católica" en las mesas". Léase en las *masas*, porque este periódico era de mucha influencia en las

masas, y por eso creemos que fué suspendido.

### Con este número.

se completa la 2<sup>a</sup> serie de este periódico. Esperamos seguir impertérritos en nuestra labor, si algún esbirro no nos hace sombra.

### El garrote.

Los palos están á la orden del día. Un joven cubano fué víctima de la saña y venganza de un policial, el día de noche buena. Sin motivo ninguno, fué agarroteado. Los asesinos quedan impunes. Hay individuo de la policía que acaba de cometer una *graciesita* de estas, y enseguida se ve tomando tragos donde Laporte ó en otra parte. Estoy con fiador,—dice—otro policía me fió.

Por fortuna, el atropello que se acaba de cometer el día de noche buena, ha sido en un cubano que reclamará á su cónsul ó que ha reclamado, y se cree que tal atropello costará algunas libras esterlinas de esas que les gusta tanto á los yankees.

Lo peor del caso, es que tales indemnizaciones no salen de bolsa del gobierno, sino de todos nosotros, es decir de los costarricenses, que aparte de estar en una terrible crisis monetaria, tenemos que sacar esos reales por sólo la estupidez y el relajamiento de nuestras autoridades, que como no se les impone un fuerte castigo, abusan diariamente, desprecian al gobierno y son una amenaza para los ciudadanos honrados que buscan su protección en ellos y lo que consiguen es entregarse á sus propios enemigos, que tiene 200 ventajas más para oprimir al débil y al indefenso.

Esto es la pura verdad, y ofrecemos las columnas de este periódico gratis á cualquiera que quiera probarnos lo contrario.

## SECCION HUMORISTICA

Un cura de Cartago de apellido Zavaleti, le mandò una vez una carta á un amigo suyo, concebida en estos términos:

Amigo, mío: el portador de ésta es mi criado; y va con el objeto de buscar mis anteojos, que dejó anoche olvidados en tu pieza.

Después al pie de la carta, decía en posdata:

—Puedes decirle que se vuelva *sin buscarles*, porque los acabo de encontrar en mi bolsillo.

Un Dr. Florentino Gómez, de Panamá, fué un día á cobrar una gran cantidad á Miraflores, pueblo cercano de Panamá; cuando volvió á su casa con el dinero, le detuvo un hombre en la calle, diciéndole:

Señor: le suplico visite á mi esposa, que está con un flujo de sangre violento y le ofrezco una onza por sólo la visita. El médico aceptó la proposición y siguió al hombre. Cuando llegaron á la casa y subieron al piso segundo, cerró inmediatamente la puerta el *hombre del flujo*, y presentándole al médico un revólver y una bolsa vacía, le dijo:

—Esta es mi mujer: ayer tuvo un flujo que la puso en el estado en que la véis; vos sois uno de nuestros afamados médicos, y ninguno como vos puede calmarla, pues acabais de recibir el remedio que ella necesita; aplicádselo, inmediatamente, si no queréis que os aplique dos píldoras de plomo que tengo en este revólver.

El doctor echó todo lo que había cobrado en el bolsillo, pero procuró salvar unos billetes de

banco. El ladrón que había visto este fraude, le dijo:

—No es justo que cureis de balde; aquí tenéis la onza que os prometí, tomadla, pero yo sé muy bien que tenéis en el bolsillo unas recetas sumamente eficaces para evitar la recaída de mi mujer: entregádmelas.

El doctor se las entregó, y el bandido que conocía todas las salidas de la casa, dejó al doctor en el alto y abrió una puerta que daba á la calle de Salsipuedes, ya se ve dejando al doctor en casa extraña y sin saber que camino tomar.

*La víctima de un sargento*

Dices niña enamorada,  
Que lloras por un sargento,  
Y que te ves desairada....

¡Ay cuitada!

—¿Y cuál es tu pensamiento?

—¡Pedirle satisfacción!

¡Tron! ¡Porrón! ¡Tron!

—Si mis ruegos desatiende,  
Y mi honor queda perdido,  
Y su valor desentende....

Es negocio concluído:

Su vida de mí depende:

Se lo diré al capitán.

¡Tran! ¡parrán! ¡tran!

O se casa en el instante,

Y cumple cual caballero,

O yo le juro al tunante

Que ha de bailar el bolero:

Se lo digo al Comandante

Le arrojan del batallón.

¡Tron! ¡porrón! ¡tron!

Él su palabra me dió;

Por eso le quise yo:

Y su ternura creí:

Ahora me dice que *no*:

Pues yo le dije que *sí*.

¡Pronto le fusilarán!

¡Tran! ¡parrán! ¡tran!

TEJERO.

## Biblioteca del civilismo

Las mesas solas, por Juan Rafael Templos.

Nada entre dos platos, por la Espada y la Pared.

Constitución Política Reformada, por una Municipalidad.

Los caminos y los puentes, salen del dinero de los pueblos, por un Canta Verdades.

Los esbirros deben lincharse, por el pueblo de Santa Ana, del Salvador.

Al sol que más caliente, por el Partido del Gato.

Los fantasmas de la imaginación, por 24,000 *Autores Hábiles* para votar.

¿Cómo se las arreglarán cuando haya guerra? Por varios autores.

¿Qué feo es salir en letra de molde! Por León ojos de Huevo Huero.

Por defender la policía, me saqué yo la rifa, Por uno de la *cinta negra*.

Arte de caer parado, por varios autores *sin aldobas*.

Un dictamen extraviado, por *Esas Tenemos*.

Esos polvos traen esos lodos, por un audaz Barba Azul.

Castiguese al criminal leonino, por toda La Sociedad.

No echar en saco roto, por Los amigos de la verdad.

Es necesario sacar en letra de molde á todo sinvergüenza, por la Prensa Honrada.

Hay que creer ó reventar con los esbirros, por La Policía Secreta.

La Cinta Negra está de moda en los esbirros, por un *esbirro célebre* por sus azañas.

Tip. "La Prensa Libre".